Iniziativa popolare federale «per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)», presentata il 19 giugno 2007;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)», presentata il 19 giugno 2007, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro incondizionata, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, nonché il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata incondizionatamente dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
 1. Amstutz Adrian, Feldenstrasse, 3655 Sigriswil BE
 2. Flückiger Sylvia, Badweg 4, 5040 Schöftland AG
 3. Fuhrer Rita, Seewadelstrasse 12, 8331 Auslikon ZH
 4. Perrin Yvan, Les Bolles-du-Temple 37, 2117 La Côte-aux-Fées
 5. Schudel Rolf B., P.O. Box 372, 1610 Edenvale (Südafrika)/4103 Bottmingen BL
 6. Addor Jean-Luc, Granois, 1965 Savièse VS
 7. Baader Caspar, Baumgärtliring 52, 4460 Gelterkinden BL
 8. Borer Roland, Stockackerstrasse 17, 4703 Kestenholz SO

¹ RS 161.1

² RS 161.11

³ RS 311.0

9. Brunner Toni, Hundsrücken, 9642 Ebnat-Kappel SG
 10. Reymond André, Chemin des bois 76, 1255 Veyrier
 11. Dunant Jean Henri, Luftmattstrasse 12, 4052 Basilea
 12. Fehr Hans, Salomon Landolt-Weg 34, 8193 Eglisau ZH
 13. Grunder Hans, Gerbestrasse 16, 3415 Rüegsauschachen BE
 14. Heer Alfred, General Wille-Strasse 12, 8002 Zurigo
 15. Hutter Jasmin, Rietstrasse 468, 9453 Eichberg SG
 16. Kunz Josef, Schlössli, 6022 Grosswangen LU
 17. Lienert Monika, Breitenstrasse 81, 8832 Wilen SZ
 18. Maurer Ueli, Rebacher 12, 8340 Hinwil ZH
 19. Mellini Eros N., Via muggina 6, 6962 Viganello TI
 20. Mermoud Jean-Claude, 1376 Eclagnens VD
 21. Parmelin Guy, En Mély, 1183 Bursins VD
 22. Rauch Reto, Stutz 6, 7304 Maienfeld GR
 23. Rickli Natalie, Neuwiesenstrasse 31, 8400 Winterthur ZH
 24. Ruppen Franz, Binenweg 2, 3904 Naters VS
 25. Rutz Gregor, Obere Bühlstrasse 19, 8700 Küsnacht ZH
 26. Scherer Marcel, Stadelmatt 11, 6331 Hünenberg ZG
 27. Stamm Luzi, Pilgerstrasse 22, 5405 Baden-Dättwil AG
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «per l'espulsione degli stranieri che commettono reati (Iniziativa espulsione)» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Unione Democratica di Centro UDC, Signore Gregor Rutz, segretario generale, Brückfeldstrasse 18, Casella postale 8252, 3001 Berna, e pubblicata nel Foglio federale del 10 luglio 2007.

26 giugno 2007

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

**Iniziativa popolare federale
«per l'espulsione degli stranieri che commettono reati
(Iniziativa espulsione)»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

I

La Costituzione federale del 18 aprile 1999⁴ è modificata come segue:

Art. 121 cpv. 3–6 (nuovi)

³ A prescindere dallo statuto loro riconosciuto in base alla legislazione sugli stranieri, gli stranieri perdono il diritto di dimora in Svizzera e ogni diritto di soggiorno se:

- a. sono stati condannati con sentenza passata in giudicato per omicidio intenzionale, violenza carnale o un altro grave reato sessuale, per un reato violento quale ad esempio la rapina, per tratta di esseri umani, traffico di stupefacenti o effrazione; o
- b. hanno percepito abusivamente prestazioni delle assicurazioni sociali o dell'aiuto sociale.

⁴ Il legislatore definisce le fattispecie di cui al capoverso 3. Può aggiungervi altre fattispecie.

⁵ L'autorità competente espelle gli stranieri che perdono il diritto di dimora e ogni diritto di soggiorno secondo i capoversi 3–4 e pronuncia nei loro confronti un divieto d'entrata di durata compresa tra 5 e 15 anni. In caso di recidiva, la durata del divieto d'entrata è di 20 anni.

⁶ Chi trasgredisce il divieto d'entrata o entra in Svizzera in modo altrimenti illegale è punibile. Il legislatore emana le relative disposizioni.

II

Le disposizioni transitorie della Costituzione federale sono modificate come segue:

Art. 197 n. 8 (nuovo)

8. Disposizione transitoria dell'art. 121 (Dimora e domicilio degli stranieri)

Entro cinque anni dall'accettazione dell'articolo 121 capoversi 3–6 da parte del Popolo e dei Cantoni, il legislatore definisce e completa le fattispecie di cui all'articolo 121 capoverso 3 ed emana le disposizioni penali relative all'entrata illegale di cui all'articolo 121 capoverso 6.